because it works

Instructions de service

APPAREILS AIRCOMBI

Série:

- ❍ PROFIT
- ❍ PHOENIX

Taille:

_____

Numéro de série:

_____

Traduction des instructions de service originales AIRCOMBI
AirCombi_DBK_fr_1405 · jw

Sommaire

1 Préface 7

2 Sécurité 8

2.1 Légende 8

2.2 Consignes de sécurité 10

2.2.1 Pression de service 10

2.2.2 Risques liés au jet 10

2.2.3 Risques liés à la charge électrostatique 11

2.2.4 Dangers dus aux surfaces chaudes/froides 11

2.2.5 Protection contre les explosions 12

2.2.6 Risques sanitaires 12

2.3 Panneaux de signalisation sur la machine 13

2.4 Dispositifs de sécurité 13

2.4.1 Soupape de sécurité 14

2.4.2 Robinet d'arrêt d'air comprimé 15

2.4.3 Câble de mise à la terre 15

2.5 Personnel de service et de maintenance 15

2.5.1 Obligations de l'exploitant de la machine 15

2.5.2 Qualification du personnel 16

2.5.3 Opérateurs autorisés 16

2.5.4 Équipements de protection personnelle 16

2.6 Renseignements relatifs à la garantie 17

2.6.1 Transformations et modifications 17

2.6.2 Pièces de rechange 17

2.6.3 Accessoires 17

2.7 Comportement à adopter en cas d'urgence 18

2.7.1 Arrêter la machine et la dépressuriser 18

2.7.2 Fuites 18

2.7.3 Blessures 18

3 Description de la machine 19

3.1 Utilisation conforme aux dispositions 19

3.2 Structure de la machine 20

3.2.1 Série PROFIT 21

3.2.2 Série PHOENIX 22

3.3 Régulateur d'air comprimé double 23

3.4 Unité de maintenance 24

3.5 Extensions et accessoires disponibles en option 25

3.5.1 Pistolet pulvérisateur AirCombi 25

3.5.2 Réchauffeur à écoulement libre de produit 25

3.5.3 Agitateur 25

4 Transport, mise en place et montage 26
4.1 Transport 26
4.2 Site d'installation 26
4.3 Montage 27
4.3.1 Montage du support mural (en option) 28
4.3.2 Monter le tuyau de pulvérisation et le tuyau d'air du pulvérisateur .. 28
4.3.3 Mise à la terre de la machine 29
4.3.4 Raccordement de l'air comprimé 29

5 Fonctionnement 31
5.1 Mise en service de la machine 31
5.2 Pulvérisation 32
5.2.1 Réglage de la pression de pulvérisation 32
5.2.2 Astuces pour de bons revêtements 33
5.3 Rinçage 34
5.4 Changement de produit 35
5.5 Déchargement de la pression 35
5.6 Interruption du travail 36
5.7 Mise hors service 36
5.8 Élimination 36

6 Maintenance 37
6.1 Contrôles réguliers 38
6.2 Plan de maintenance 38
6.3 Unité de maintenance 39
6.3.1 Vérification du niveau de lubrifiant dans le lubrificateur à brouillard d'huile 39
6.3.2 Contrôle et réglage du lubrificateur à brouillard d'huile 40
6.3.3 Contrôle et réglage du séparateur d'eau 40
6.4 Pompe à haute pression 40
6.4.1 Remplissage de l'agent séparateur 40
6.4.2 Contrôle des résidus de produit dans l'agent séparateur 40
6.5 Filtre à haute pression 41
6.5.1 Retrait de l'élément filtrant 41
6.5.2 Nettoyage de l'élément filtrant 43
6.5.3 Éléments filtrants pour filtres à haute pression 43
6.6 Produits d'exploitation recommandés 44
6.7 Outils spéciaux 44

7 Élimination des pannes.....45

8 Caractéristiques techniques.....47

8.1 SÉRIE Profit 47

8.2 SÉRIE Phoenix.....47

8.3 Carte de la machine 48

8.4 Plaque signalétique 48

1 Préface

Cher client,

Nous sommes heureux de vous compter parmi les utilisateurs de l'une de nos machines.

Les présentes instructions de service s'adressent au personnel de service et de maintenance. Elles contiennent toutes les informations requises pour l'utilisation de cette machine.

L'exploitant de la machine doit veiller à ce que des instructions de service soient mises à la disposition du personnel de service et de maintenance dans une langue que ce dernier comprend.

En plus des instructions de service, d'autres informations sont indispensables pour exploit er la machine en toute sécurité. Veuillez lire et respecter les directives et règlements de prévention des accidents en vigueur dans votre pays.

En Allemagne, il s'agit de :

- les directives visant les appareils à jet de liquide / pulvérisateurs (ZH 1/406) des Associations professionnelles des employeurs de l'industrie,
- la directive BGR 500, chap. 2.29, « Application de produits de revêtement »,
- et la directive BGR 500, chap. 2.36, « Travaux avec des appareils à jet de liquide », toutes deux de l'Association professionnelle des entreprises de gaz, de chauffage à distance et d'eau.

Nous vous recommandons d'annexer toutes les directives et instructions relatives à la prévention des accidents importantes aux instructions de service.

En outre, les consignes du fabricant et les directives d'application pour les produits de revêtement ou de refoulement doivent être respectées à tout moment.

Nous nous tenons à votre disposition pour toutes vos éventuelles questions.

Nous espérons que votre machine vous donne entière satisfaction

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG

Droit d'auteur
© 2014 WIWA

Les droits d'auteur sur les présentes instructions de service sont détenus par
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestr. 1-3 • 35633 Lahnau • Allemagne
Tél.: +49 6441 609-0 • Fax : +49 6441 609-50 • Courriel : info@wiwa.de • Page d'accueil : www.wiwa.de

Les présentes instructions de service sont exclusivement destinées au personnel de préparation, de service et d'entretien.
La transmission des présentes instructions de service à des fins de reproduction, d'exploitation ou de communication de leurs contenus est interdite, sauf accord exprès. Toute violation de cette interdiction entraînera des poursuites en dommages-intérêts.
Tous droits réservés en cas de dépôt de brevet, de modèle déposé ou de modèle de présentation.

2 Sécurité

Cette machine a été construite et fabriquée dans le respect de tous les aspects importants pour garantir la sécurité technique. Il correspond à l'état actuel de la technique et aux prescriptions en vigueur sur la prévention des accidents. L'installation a quitté l'usine dans un état parfait et garantit une haute sécurité technique. Toutefois, toute erreur de manipulation ou tout emploi abusif entraînent des risques pour :

- la vie et l'intégrité corporelle de l'utilisateur ou de tiers,
- la machine et d'autres biens matériels de l'exploitant,
- le fonctionnement efficace de la machine.

En règle générale, il est interdit de recourir à toute méthode de travail nuisant à la sécurité du personnel exploitant et de la machine. Toutes les personnes chargées du montage, de la mise en service, de l'utilisation, de l'entretien, de la réparation et de la maintenance de la machine doivent avoir préalablement lu et compris les instructions de service, en particulier le chapitre « Sécurité ».

Il en va de votre sécurité !

Nous recommandons au propriétaire de la machine d'en obtenir une confirmation écrite.

2.1 Légende

Les consignes de sécurité avertissent des risques d'accidents potentiels et reprennent les mesures de prévention requises.
Les consignes de sécurité sont mises en évidence dans les instructions de service de **WIWA** et sont signalées comme suit :

DANGER

Désigne les risques d'accident causant très vraisemblablement de graves blessures, voire la mort en cas de non-respect de la consigne de sécurité !

AVERTISSEMENT

Désigne les risques d'accident pouvant causer de graves blessures, voire la mort en cas de non-respect de la consigne de sécurité !

PRUDENCE

Désigne les risques d'accident pouvant causer des blessures en cas de non-respect de la consigne de sécurité !

Désigne les consignes importantes pour une manipulation correcte de la machine. En cas de non-respect, il peut en résulter des dommages à la machine ou à l'environnement.

Différents pictogrammes sont utilisés dans les consignes de sécurité relatives aux risques d'accident entraînant un risque de blessure, et ce, en fonction de la source de danger. – Exemples :

Risque général d'accident

Risque d'explosion causé par une atmosphère explosive

Risque d'explosion causé par une substance explosive

Risque d'accident causé par la tension électrique ou les charges électrostatiques

Risque d'écrasement par les pièces mobiles de la machine

Risque de brûlures sur les surfaces chaudes

Les obligations en matière de sécurité renvoient en premier lieu à l'équipement de protection personnel à porter. Celles-ci sont également mises en évidence et marquées comme suit :

Porter des vêtements de protection
Signale l'obligation de porter les vêtements de protection prescrits afin d'éviter toute blessure cutanée par des projections ou des gaz.

Utiliser des lunettes de protection
Signale l'obligation de porter des lunettes de protection afin d'éviter tout lésion aux yeux causées par des projections de produit, gaz, vapeurs ou poussières.

Porter des protections auditives
Signale l'obligation de porter des protections auditives afin d'éviter tout lésion auditive causée par le bruit.

Utiliser une protection respiratoire
Signale l'obligation d'utiliser une protection respiratoire afin d'éviter tout lésion des voies respiratoires causée par les gaz, vapeurs ou poussières.

Porter des gants de protection
Signale l'obligation de porter les gants de protection protégeant l'avant-bras, afin d'éviter toute blessure par brûlure due aux produits chauffés.

Porter des chaussures de sécurité
Signale l'obligation de porter des chaussures de sécurité afin d'éviter toute blessure aux pieds causée par la chute, le renversement ou le roulement d'objets ou les chutes sur sols glissants.

Indique les renvois aux directives, instructions de travail et instructions de service contenant des informations très importantes et devant impérativement être respectées.

2.2 Consignes de sécurité

Rappelez-vous toujours que la machine fonctionne à haute pression et peut provoquer des blessures très dangereuses en cas d'utilisation non appropriée !

Suivez et respectez toujours toutes les consignes des présentes instructions de service et des instructions de service séparées des différents éléments de la machine ou des appareils proposés en option.

2.2.1 Pression de service

AVERTISSEMENT

Les éléments dont la pression de service ne correspond pas à la pression maximale admissible peuvent éclater et causer de graves blessures.

- ➤ Les pression de service maximales prescrites doivent, en principe, être respectées pour tous les éléments. Lorsqu'il y a des pressions de service différentes, la valeur inférieure s'applique toujours comme pression de service maximale pour toute la machine.
- ➤ Les tuyaux de produit et les raccords doivent correspondre à la pression de service maximale, y compris le facteur de sécurité.
- ➤ Les tuyaux de produit ne doivent jamais présenter de fuites, de plis, de signes d'usure ou de gondolements.
- ➤ Les raccords doivent être fermement serrés.

2.2.2 Risques liés au jet

AVERTISSEMENT

Le produit sort sous très haute pression du pistolet pulvérisateur. Le jet peut causer de graves blessures en raison de son effet coupant ou en pénétrant sous la peau ou dans les yeux.

- ➤ Ne dirigez jamais le pistolet pulvérisateur sur vous, sur d'autres personnes ou sur des animaux !
- ➤ Ne passez jamais les doigts ou la main devant le pistolet pulvérisateur !
- ➤ Ne jamais toucher le jet !

AVERTISSEMENT

L'écoulement indésirable de produit du pistolet pulvérisateur peut causer des dommages physiques ou matériels.

- ➤ Fermez le pistolet pulvérisateur à chaque interruption de travail !
- ➤ Avant toute mise en service, contrôlez la sûreté du blocage du pistolet pulvérisateur !

2.2.3 Risques liés à la charge électrostatique

AVERTISSEMENT

Les hautes vitesses du flux au niveau des systèmes de procédé de pulvérisation Airless peuvent provoquer une charge électrostatique. Les décharges statiques peuvent entraîner des incendies et des explosions.

- ➤ Assurez-vous que la machine soit mise à la terre correctement hors des zones EX !
- ➤ Mettez également à la terre l'objet à revêtir.
- ➤ Utilisez toujours un récipient ouvert !
- ➤ Ne projetez jamais du solvant ou des substances contenant des solvants dans des bidons à col étroit ou des barils avec bonde !
- ➤ Placez le récipient sur une surface mise à la terre.
- ➤ Veillez toujours à ce que le pistolet pulvérisateur soit en contact avec la paroi du récipient.
- ➤ Utilisez uniquement des tuyaux de produit électriquement conducteurs. Tous les tuyaux de produit d'origine de WIWA sont conducteurs et adaptés à nos machines.
- ➤ Utilisez uniquement des accessoires/pièces électriquement conducteurs.

AVERTISSEMENT

Si la machine est encrassée par du produit pendant le fonctionnement, la couche de plus en plus épaisse de produit peut provoquer une charge électrostatique. Les décharges statiques peuvent entraîner des incendies et des explosions.

- ➤ Nettoyez immédiatement les salissures sur la machine.
- ➤ Procédez aux travaux de nettoyage en dehors des zones Ex.

2.2.4 Dangers dus aux surfaces chaudes/froides

PRUDENCE

Les surfaces de la machine peuvent devenir chaudes pendant le fonctionnement des réchauffeur. Danger de brûlure.

- ➤ Lors du traitement de produits chauffés, portez toujours des gants de protection avec des manchettes de protection !

PRUDENCE

Le moteur à air devient très froid pendant le fonctionnement. Il peut provoquer des gelures locales en cas de contact.

- ➤ Avant tous les travaux sur la machine, le moteur à air doit avoir chauffé à une température de plus de 10 °C.
- ➤ Portez des gants de protection appropriés !

2.2.5 Protection contre les explosions

AVERTISSEMENT

Les machines qui ne sont pas protégées contre les risques d'explosion ne peuvent pas être utilisées dans les ateliers et bureaux d'usine faisant l'objet de l'ordonnance sur la protection contre l'explosion !

Vous reconnaissez les machines protégées contre les explosions à l'aide du marquage Ⓔx correspondant sur la plaque signalétique et ou à l'aide de la déclaration de conformité ATEX ci-jointe.

Les machines protégées contre les explosions répondent aux exigences en matière de protection contre les explosions de la directive 94/9/CE pour le groupe d'appareil, la catégorie d'appareil et la
classe de température indiqués sur la plaque signalétique ou dans le déclaration de conformité.

Le propriétaire de l'appareil est tenu de définir la classification des zones conformément aux directives concernées de la CE, 94/9/CE, annexe II, n° 2.1-2.3, dans le respect des stipulations des autorités de contrôle compétentes. L'exploitant de l'appareil est tenu de vérifier et de s'assurer que toutes les caractéristiques techniques et tous les marquages conformément à l'ATEX correspondent aux prescriptions en vigueur.

Veuillez noter que certains composants portent une plaque signalétique propre avec un marquage séparée conformément à l'ATEX. Dans ce cas, la protection contre les explosions la plus faible de tous les marquages apposés est valable pour l'ensemble de la machine. L'exploitant doit prévoir des mesures de sécurité correspondantes pour les applications pour lesquelles une panne de l'appareil peut entraîner une mise en danger des personnes.

La protection contre les explosions doit être contrôlée lorsque des agitateurs, réchauffeurs ou autres accessoires électriques sont raccordés. Les prises pour les réchauffeurs, agitateurs etc. qui ne sont pas dotées d'une protection contre les explosions ne doivent être utilisées que hors des espaces pour lesquels la loi de protection contre les explosions est applicable, même si l'accessoire en tant que tel est protégé contre les explosions.

AVERTISSEMENT

Le réchauffement des solvants peut entraîner une explosion. Cela peut causer de graves dommages physiques et matériels.

- ➤ Respectez la température et le point d'inflammation des solvants !
- ➤ Éteignez tous les réchauffeurs à écoulement libre de produit lorsque vous procédez aux travaux suivants : nettoyage, contrôle de pression, mise hors service, maintenance et réparation.

2.2.6 Risques sanitaires

PRUDENCE

Selon le produit traité, des vapeurs de solvant peuvent se diffuser, qui peuvent causer des dommages corporels ou matériels.

- ➤ Veillez à ce que l'aération et la ventilation soient suffisantes dans la zone de travail.
- ➤ Respectez toujours les consignes de traitement du fabricant du produit.

Lorsque vous manipulez de la peinture, des produits de nettoyage, des huiles, des graisses ou d'autres substances chimiques, respectez les consignes de sécurité et de dosage du fabricant et les directives générales en vigueur.

Utilisez uniquement des produits de protection, de nettoyage et de soin pour la peau appropriés pour vous nettoyer la peau.

Des réactions chimiques dangereuses peuvent se produire dans des systèmes fermés ou sous pression, lorsque des pièces en aluminium ou des pièces galvanisées entrent en contact avec du trichloro-1,1,1-éthane, du chlorure de méthylène ou d'autres solvants contenant des hydrocarbures chlorés halogénés (CFC). Si vous souhaitez traiter des produits contenants les substances pré-citées, nous vous recommandons de vous adresser directement au fabricant desdits produits pour plus de précisions sur leur facilité d'utilisation.

Une série de machines est disponible pour de tels produits dans une version résistant à la corrosion et aux acides.

2.3 Panneaux de signalisation sur la machine

Les panneaux de signalisation / symboles d'avertissement apposés sur la machine comme, par exemple, les informations relatives à la sécurité (Fig. 1) signalent des zones de dangers éventuelles et doivent être impérativement respectés.

Ils ne doivent pas être retirés de la machine.

Les panneaux de signalisation endommagés et illisibles doivent être remplacés immédiatement.

Vous devez, en outre, lire et observer les consignes de sécurité qui se trouvent dans les instructions de service !

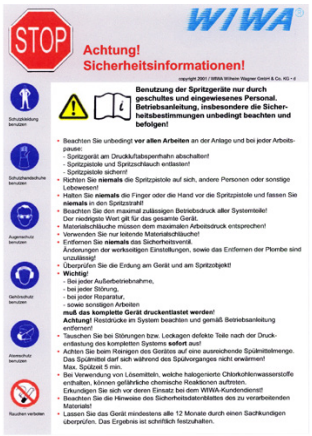


Fig. 1 : Informations relatives à la sécurité

2.4 Dispositifs de sécurité

AVERTISSEMENT

Lorsqu'un dispositifs de sécurité manque ou n'est pas complètement en état de marche, la sécurité de fonctionnement de la machine n'est pas garantie – risque d'accident !

- ➤ Mettez la machine hors service immédiatement si des défauts au niveau des dispositifs de sécurité ou d'autres défauts sont constatés sur la machine.
- ➤ La machine ne peut être remise en service qu'une fois que les défauts ont été complètement éliminés.

Vérifiez les dispositifs de sécurité sur la machine :

- ➤ avant la mise en service,
- ➤ toujours avant le début des travaux,
- ➤ après tous les travaux de réglage,
- ➤ après les travaux de nettoyage, de maintenance et de réparation

La machine est munie des dispositifs de sécurité suivants :

- ➤ Soupape de sécurité
- ➤ Robinet d'arrêt d'air comprimé
- ➤ Câble de mise à la terre

Pour contrôler les autres dispositifs de sécurité, observez les instructions de service de l'accessoire en option.

Liste de contrôle
sur l'installation dépressurisée :

- ☑ Sceau de plomb ou scellement sur la soupape de sécurité en bon état ?
- ☑ La soupape de sécurité est-elle endommagée à l'extérieur ?
- ☑ Câble de mise à la terre sans détérioration ?
- ☑ Le robinet d'arrêt d'air comprimé fonctionne-t-il correctement ?

sur la machine sous pression :

- ☑ La soupape de sécurité fonctionne-t-elle correctement ? (cf. Chap. 2.4.1 Soupape de sécurité à la page 14)

Pour contrôler les autres dispositifs de sécurité, observez les instructions de service de l'accessoire en option.

2.4.1 Soupape de sécurité

La machine est dotée d'une soupape de sécurité sur le moteur à air :

- ➤ La soupape de sécurité empêche le dépassement de la pression maximale admissible d'entrée de l'air. Lorsque la pression admissible d'entrée de l'air dépasse la valeur limite réglée, la soupape de sécurité laisse s'échapper la pression.
- ➤ Contrôlez ainsi le bon fonctionnement de la soupape de sécurité : Augmentez brièvement la pression d'entrée d'air de 10 % env. au-dessus de la pression maximale admissible conformément à la plaque signalétique. – La soupape de sécurité doit lâcher de la pression.

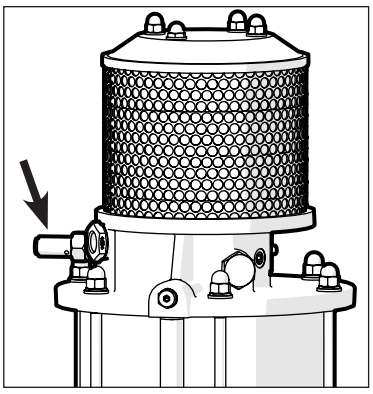


Fig. 2 Soupape de sécurité

AVERTISSEMENT

Lorsque la pression d'entrée de l'air maximale admissible est excédée, des composants peuvent éclater. Cela peut causer des dommages physiques et matériels.

- ➤ Ne laissez jamais la machine fonctionner sans ou avec une soupape de sécurité défectueuse !
- ➤ Si le remplacement de la soupape de sécurité s'avère nécessaire, consultez le numéro de commande sur la carte de la machine.
- ➤ Assurez-vous que les nouvelles soupapes de sécurité soient réglées et plombées sur la pression maximale admissible d'entrée de l'air de la machine (cf. plaque signalétique ou carte de la machine).

2.4.2 Robinet d'arrêt d'air comprimé

Le robinet d'arrêt à air comprimé permet l'arrêt immédiat de l'appareil.

Principe de fonctionnement :

- Ouverture
  ⇨ Dans le sens d'écoulement
- Fermeture
  ⇨ Perpendiculairement au sens d'écoulement

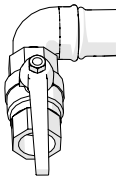


Fig. 3 Robinet d'arrêt d'air comprimé OUVERT

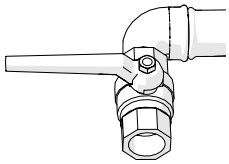


Fig. 4 Robinet d'arrêt d'air comprimé FERMÉ

La machine reste sous pression lorsque l'air est bloqué. Vous devez donc procéder à une dépressurisation totale avant tous travaux de maintenance et de réparation !

2.4.3 Câble de mise à la terre

Le câble de mise à la terre sert à éviter les charges électrostatiques sur la machine.

À la livraison, le câble de mise à la terre est déjà raccordé à la machine (par ex. sur le filtre haute pression, le rail de mise à la terre ou similaire).

En cas de perte ou de défaillance, remplacez immédiatement le câble de mise à la terre !

Fig. 5: Câble de mise à la terre

2.5 Personnel de service et de maintenance

2.5.1 Obligations de l'exploitant de la machine

L'exploitant de la machine :

- est responsable de la formation de son personnel de service et de maintenance,
- doit informer son personnel de service et maintenance de la façon d'utiliser la machine de manière appropriée, ainsi que des vêtements de travail et équipements de protection à porter,
- doit fournir les aides requises au personnel de service et de maintenance, comme par ex. dispositifs de levage pour le transport de la machine ou des réservoirs
- doit mettre le manuel d'utilisation à disposition du personnel de service et de maintenance et veiller à ce que celui-ci reste en permanence disponible,
- doit s'assurer que le personnel de service et de maintenance a lu et compris le manuel d'utilisation.

Ce n'est qu'alors qu'il sera autorisé à mettre la machine en marche.

2.5.2 Qualification du personnel

Une différence est faite entre 2 groupes de personnes en fonction de leurs qualifications :

- Les opérateurs instruits ont été informés par l'exploitant de la machine dans le cadre des tâches qui leur sont confiées et des dangers éventuels en cas de comportement inapproprié.
- Suite à une formation du fabricant de la machine, le personnel formé est à même de procéder aux travaux de maintenance et de réparation sur la machine, d'identifier lui-même les risques éventuels et d'éviter les dangers.

2.5.3 Opérateurs autorisés

Opération	Qualification
Installation et opération	Opérateur instruit
Nettoyage	Opérateur instruit
Maintenance	Personnel formé
Réparation	Personnel formé

Il est interdit à toute personne âgée de moins de 16 ans d'utiliser cette machine.

2.5.4 Équipements de protection personnelle

Porter des vêtements de protection
Portez toujours les vêtements de protection prescrits (p.ex. vêtements de protection antistatiques dans les zones soumises aux risques d'explosion) lorsque vous êtes sur votre lieu de travail et respectez, en outre, les recommandations contenues dans la fiche de données de sécurité du fabricant du produit.

Utiliser des lunettes de protection
Portez des lunettes de protection afin d'éviter tout lésion aux yeux causées par des projections de produit, gaz, vapeurs ou poussières.

Utiliser une protection auditive
Le personnel exploitant devra disposer des moyens d'insonorisation appropriés. L'exploitant de la machine est tenu de veiller à ce que la prescription en matière de prévention des accidents « Bruit » (BGV B3) soit respectée. Soyez donc particulièrement attentifs aux particularités du site d'installation – les nuisances sonores, par ex., peuvent, augmenter lorsque la machine se trouve dans ou sur des corps creux.

Utiliser une protection respiratoire
Bien que le brouillard de produit soit minimisé avec les procédés de pulvérisation Airless lorsque l'ajustage de la pression est correct et que la méthode de travail est appropriée, nous vous recommandons de porter un masque respiratoire.

Porter des gants de protection
Portez des gants de protection antistatiques. Afin d'éviter toute brûlure, les gants de protection doivent en outre être dotés de manchettes de protection lors du traitement de produits chauffés.

Porter des chaussures de sécurité
Portez des chaussures de sécurité antistatiques afin d'éviter toute blessure aux pieds causée par la chute, le renversement ou le roulement d'objets ou les chutes sur sols glissants.

2.6 Renseignements relatifs à la garantie

Consultez nos conditions générales de vente (AGB) sur www.wiwa.de.

2.6.1 Transformations et modifications

- Pour des raisons de sécurité, les transformations ou modifications du système que le client effectue de son propre chef sont interdites.
- Les dispositifs de protection ne doivent être ni démontés, ni transformés, ni contournés.
- La machine ne doit être exploitée que dans le cadre des valeurs limites prescrites et des paramètres de machine.

2.6.2 Pièces de rechange

- Seules des pièces de rechange originales **WIWA** peuvent être utilisées pour les travaux de maintenance et de réparation sur la machine.
- Nous déclinons toute responsabilité et annulons toute garantie en cas d'utilisation de pièces de rechange n'ayant pas été fabriquées ou livrées par **WIWA**.

2.6.3 Accessoires

- Lorsque vous utilisez des accessoires d'origine **WIWA**, leur utilité pratique avec nos machines est garantie.
- Si vous utilisez des accessoires d'autres fabricants, ceux-ci doivent convenir pour des utilisations avec la machine, tout particulièrement en ce qui concerne la pression de service, les données de raccordement électrique et les grandeurs des raccords. **WIWA** décline toute responsabilité pour des dommages ou blessures provoqués par ces accessoires et pièces de rechange.
- Les consignes de sécurité de l'accessoire doivent impérativement être respectées. Vous trouverez ces consignes de sécurité dans les manuels d'utilisation correspondants de l'accessoire.

2.7 Comportement à adopter en cas d'urgence

2.7.1 Arrêter la machine et la dépressuriser

En cas d'urgence, mettez immédiatement la machine à l'arrêt et dépressurisez-la.

1. Fermez le robinet d'arrêt d'air comprimé.
2. Actionnez à nouveau brièvement le pistolet pulvérisateur afin qu'il n'y ait plus aucune pression de produit et que la machine soit totalement dépressurisée.

Cette procédure ne convient pas pour la mise hors service. Le dispositif n'est pas rincé.

- ➤ Pour une mise hors service contrôlée, observez Chap. 5.7 Mise hors service à la page 36.
- ➤ La machine doit être rincée après élimination de la situation dangereuse (cf. Chap. 5.3 Rinçage à la page 34).
  Respectez la durée de conservation des produits utilisés.

2.7.2 Fuites

AVERTISSEMENT

En cas de fuites, le produit peut s'échapper sous très haute pression et causer de graves blessures et dommages matériels.

- ➤ Arrêter immédiatement la machine et la dépressuriser.
- ➤ Resserrez les raccords vissés et remplacez les pièces défectueuses (personnel formé uniquement).
- ➤ N'étanchez jamais les fuites sur les raccords et tuyaux à haute pression avec la main ou en les entortillant.
- ➤ Ne réparez jamais les tuyaux de produits !
- ➤ Contrôlez l'étanchéité des tuyaux et raccords vissés avant de remettre la machine en service.

2.7.3 Blessures

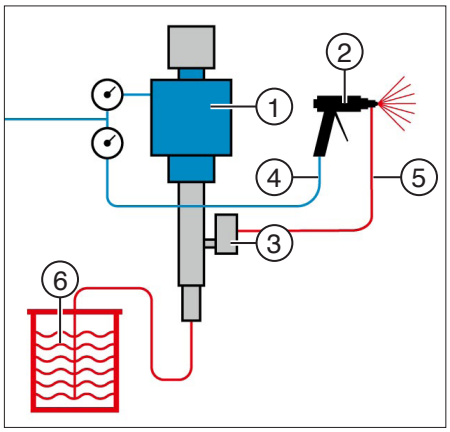
En cas de blessures dues au produit traité, ou à des produits de nettoyage, toujours tenir la fiche de données de sécurité (adresse et numéro de téléphone du fournisseur ou du fabricant, description et numéro du produit) prête pour le médecin traitant.

3 Description de la machine

Les appareils WIWA AirCombi sont divisés en deux séries qui se différencient essentiellement par la taille des pompes à haute pression.

- PROFIT
- PHOENIX

Lors de ce processus, le produit à pulvériser est alimenté dans le pistolet pulvérisateur AirCombi avec une pression modérée et est prépulvérisé. Cette pulvérisation fine est possible grâce à l'alimentation en air comprimé réglé lors de la sortie de la peinture. Vous obtenez ainsi un jet réglable doux avec un brouillard de peinture et un contre-coup minimaux.



N°	Description
1	Appareil de pulvérisation AirCombi
2	Pistolet pulvérisateur AirCombi
3	Filtre à haute pression
4	Tuyau d'air du pulvérisateur
5	Tuyau de produit
6	Réservoir avec produit à pulvériser

Fig. 6: Schéma d'écoulement pour le fonctionnement de l'AirCombi

Les caractéristiques techniques de votre machine se trouvent sur la carte de la machine ou sur la plaque signalétique.

3.1 Utilisation conforme aux dispositions

Les appareils WIWA AirCombi sont exclusivement conçus pour le pistolage de produits de revêtement et auxiliaires dans la technique de traitement des surfaces.

Le processus de pulvérisation AirCombi est idéal pour les travaux de vernissage les plus fins avec un rendement élevé, ainsi que pour les pièces moulées ou de petites dimensions.

Les appareils sont surtout utilisés dans les entreprises artisanales comme par ex. les menuiseries pour le revêtement en bois mais également dans l'industrie pour de très fines surfaces. Ils conviennent à la quasi-totalité des peintures et vernis à pulvériser.

Le peinture à l'eau et les produits dilués à l'eau peuvent uniquement être utilisés dans des appareils résistants à la rouille et aux acides.

Toute autre utilisation est considérée comme non-conforme. L'utilisation de la machine à d'autres fins ou avec d'autres produits, et par conséquent non conforme, est subordonnée à l'accord de **WIWA**. Dans le cas contraire, la garantie est annulée.

L'utilisation conforme comprend aussi le respect de la documentation technique et le respect des directives d'exploitation, de maintenance et d'entretien.

3.2 Structure de la machine

Les machines peuvent être montés sur différents châssis par ex. sur

- Des réservoirs de 20 l
- Châssis avec entonnoir ou récipient d'alimentation
- Châssis
- Trépied
- Support mural

Le châssis ne change pas la fonction de la machine.

3.2.1 Série PROFIT

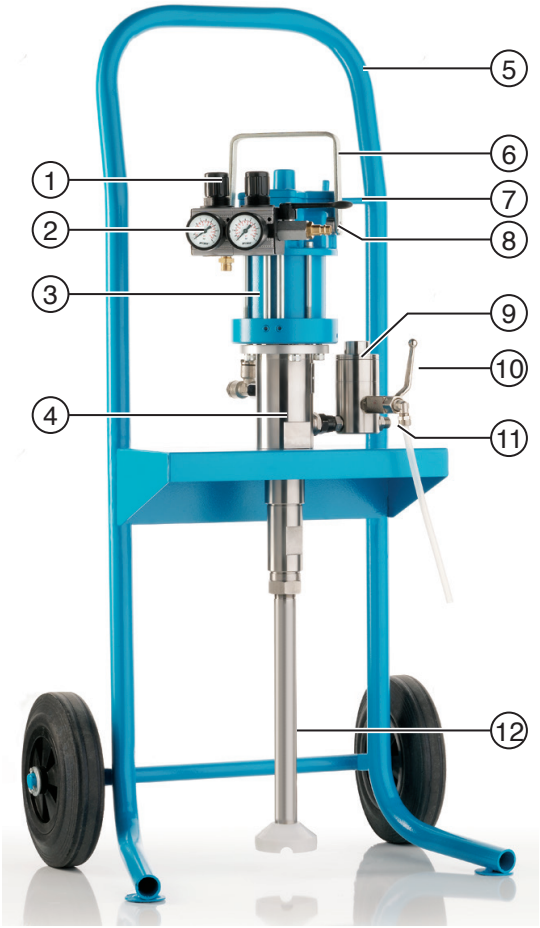


Fig. 7 AirCombi **PROFIT** sur châssis

N°	Description
1	Régulateur d'air comprimé double (cf. chap. 3.3)
2	Manomètre pour affichage de la pression d'entrée d'air et de la pression d'air du pulvérisateur
3	Moteur à air
4	Pompe de produit
5	Châssis
6	Poignée
7	Robinet d'arrêt d'air comprimé
8	Raccord d'air comprimé
9	Filtre à haute pression (pour d'autres infos voir Chap. 6.5 Filtre à haute pression à la page 41)
10	Robinet de décharge pour décharge de la pression
11	Raccord pour tuyau de pulvérisation avec pistolet de pulvérisation
12	Entrée/aspiration de produit (ici : tuyau d'aspiration avec filtre d'aspiration)

Variantes de structure :

Fig. 9 **PROFIT** sur trépied

Fig. 10 **PROFIT** sur réservoir de 20 l avec pistolet AirCombi

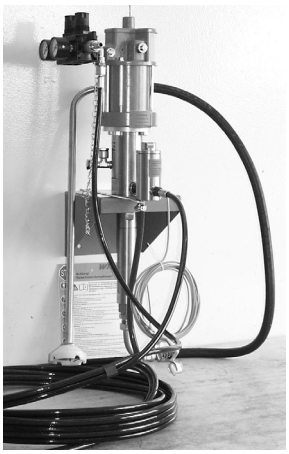


Fig. 11 **PROFIT** sur support mural

Fig. 8 **PROFIT** avec réservoir d'alimentation (ici comme appareil Airless)

3.2.2 Série PHOENIX

N°	Description
1	Régulateur d'air comprimé double (cf. chap. 3.3)
2	Châssis
3	Pompe de produit
4	Amortisseur de bruit
5	Moteur à air
6	Trop-plein
7	Filtre à haute pression
8	Robinet de décharge pour décharge de la pression
9	Raccord pour tuyau de produit
10	Entrée/aspiration de produit

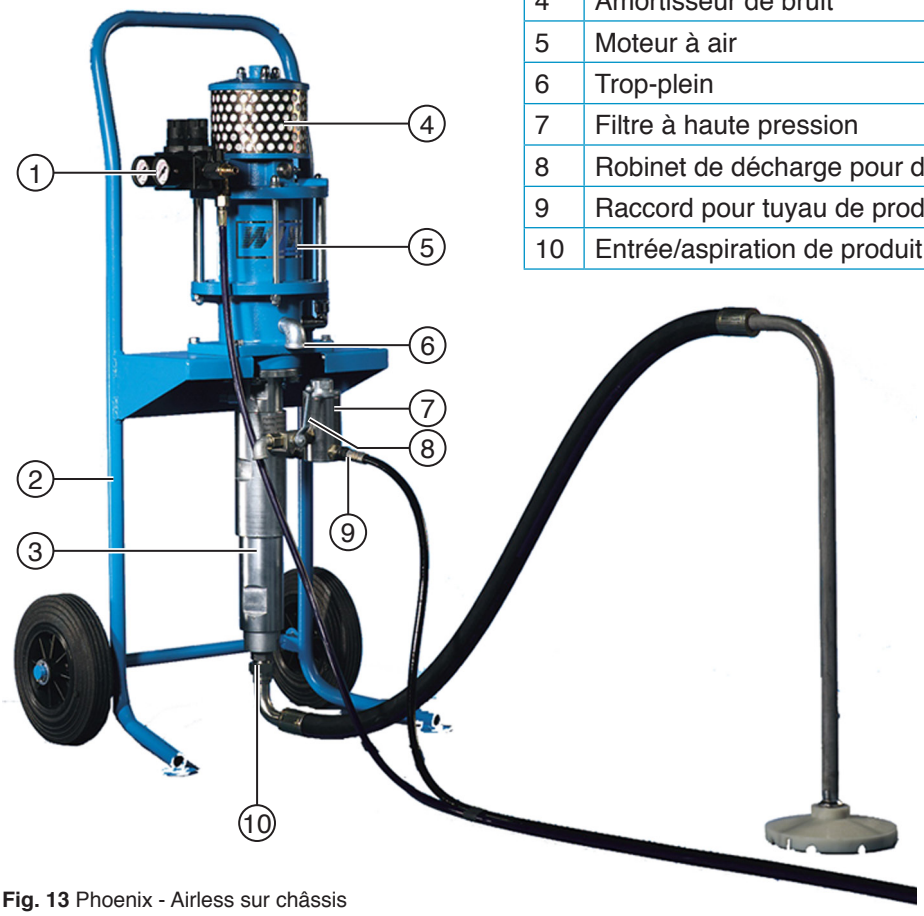


Fig. 13 Phoenix - Airless sur châssis

Variantes de structure :

Fig. 12 AirCombi Phoenix sur support mural

3.3 Régulateur d'air comprimé double

Les appareils AirCombi sont équipés, outre le régulateur d'air comprimé pour la pression d'entrée d'air de la pompe d'un régulateur d'air comprimé supplémentaire pour réguler la pression d'air du pulvérisateur.

Les modèles 11032 de la série Phoenix sont équipés d'une unité de maintenance complète au lieu du régulateur d'air comprimé double (cf. chap. 3.4).

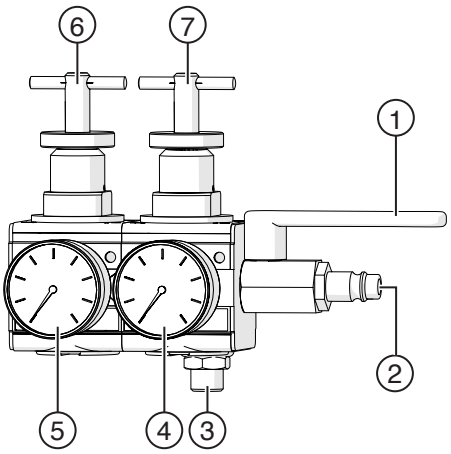


Fig. 14 Régulateur d'air comprimé double

N°	Désignation
1	Robinet d'arrêt d'air comprimé
2	Raccord d'air comprimé
3	Raccord pour tuyau d'air du pulvérisateur
4	Manomètre pour affichage de la pression d'air du pulvérisateur
5	Manomètre pour affichage de la pression d'entrée d'air
6	Régulateur d'air comprimé pour pression d'entrée d'air de la pompe à haute pression
7	Régulateur d'air comprimé pour la pression d'air du pulvérisateur

Le principe fonctionnel du régulateur d'air comprimé est le suivant :

- ➤ pour augmenter la pression, on le tourne dans le sens des aiguilles d'une montre,
- ➤ pour baisser la pression, on le tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

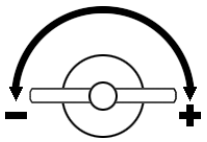


Fig. 15 Fonction du régulateur d'air comprimé

3.4 Unité de maintenance

L'unité de maintenance empêche que de l'eau de condensation et des particules de poussière ne pénètrent dans le moteur et alimente de l'huile dans l'air comprimé pour la lubrification des pièces mobiles.

L'unité de maintenance est utilisée uniquement dans les modèles 11032 de la série Phoenix. Tous les autres appareils sont équipés de régulateurs d'air comprimé doubles sans unité de maintenance (cf. le chap. 3.3).

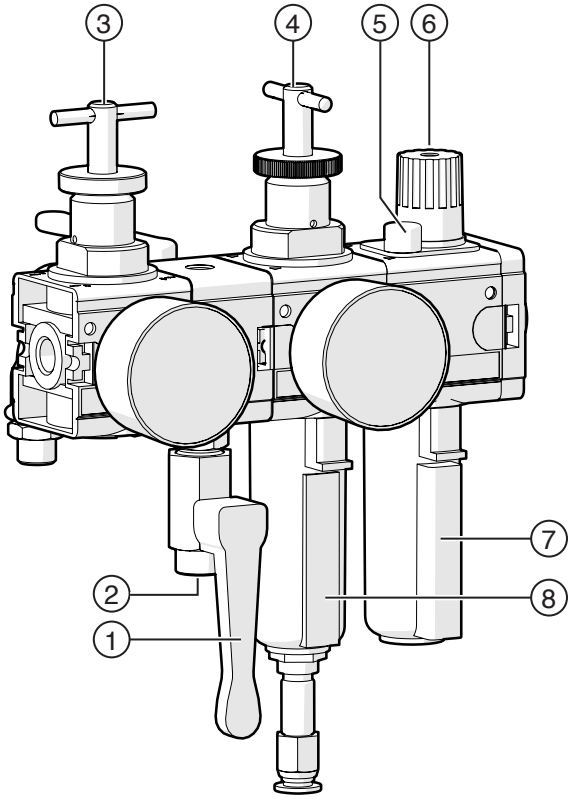


Fig. 17 Unité de maintenance (de devant)

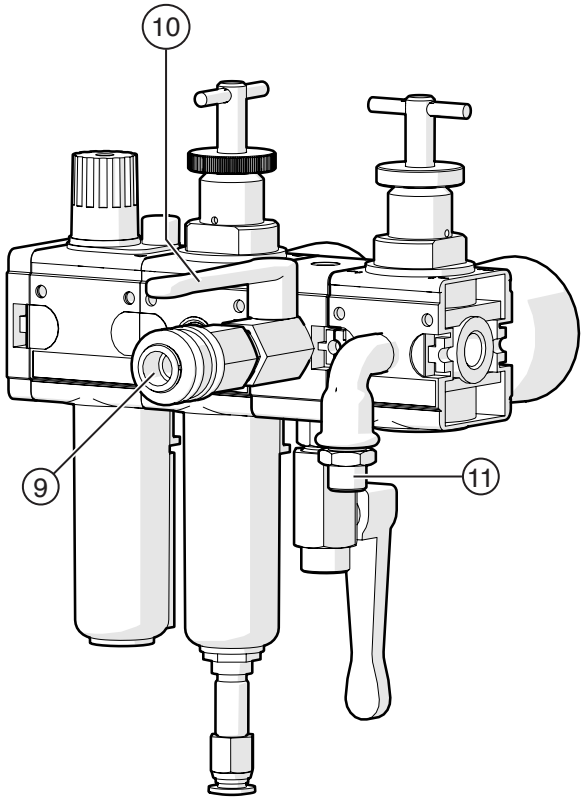


Fig. 16 Unité de maintenance (de derrière)

N°	Description
1	Robinet d'arrêt d'air comprimé
2	Raccord d'air comprimé
3	Régulateur d'air comprimé pour pression d'entrée d'air de la pompe à haute pression
4	Régulateur d'air comprimé pour la pression d'air du pulvérisateur
5	Ouverture de remplissage de l'huile pneumatique
6	Vis de réglage pour le dosage du mélange d'huile
7	Réservoir d'huile
8	Séparateur d'eau
9	Raccord d'air comprimé (en option) pour appareils en option (par ex. agitateur)
10	Robinet d'arrêt d'air comprimé pour appareils en option
11	Air comprimé pour pistolet pulvérisateur AirCombi

3.5 Extensions et accessoires disponibles en option

Certains des accessoires et extensions les plus utilisés sont présentés ci-après.

Vous trouverez le catalogue d'accessoires sur www.wiwa.de. Pour plus d'informations et numéros de commande, vous pouvez en outre vous adresser à un concessionnaire WIWA ou au service WIWA.

3.5.1 Pistolet pulvérisateur AirCombi

Le pistolet pulvérisateur AirCombi n'est pas fourni avec la livraison standard. Les tuyaux de produit et d'air (7,5 m resp.) sont compris dans la livraison.

Respectez et suivez les instructions de service séparées du pistolet pulvérisateur.

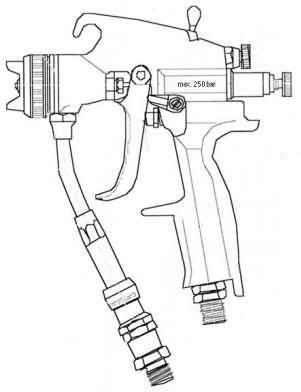


Fig. 18 Pistolet pulvérisateur WIWA AirCombi Optima 2100

3.5.2 Réchauffeur à écoulement libre de produit

Les réchauffeurs à écoulement libre de produit peuvent être utilisés en option comme :

- réchauffeur pour le produit à pulvériser (uniquement pour les appareils Airless, voir les instructions de service séparées)
- réchauffeur complémentaire pour les conduites flexibles longues
- pour le réchauffage de l'air de pulvérisation lors d'une procédure de pulvérisation AirCombi

Respectez et suivez les instructions de service séparées du réchauffeur à écoulement libre de produit.

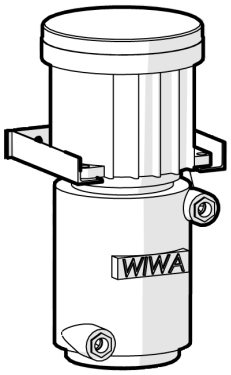


Fig. 19 Réchauffeur à écoulement libre de produit

3.5.3 Agitateur

Comme des nombreux produits de revêtement peuvent comporter une partie solide, l'utilisation d'un agitateur n'est pertinente que pour créer la plus grande homogénéité possible dans le fût.

Le choix d'agitateurs est aussi divers et polyvalent que les produits de revêtement eux-mêmes.

Respectez et suivez les instructions de service séparées de l'agitateur.

4 Transport, mise en place et montage

La machine a quitté l'usine dans un état impeccable et a été emballée correctement pour le transport.

A la réception, contrôlez la présence de dommages liés au transport et l'intégrité de la machine.

4.1 Transport

Veillez à respecter les indications suivantes lors du transport de la machine :

- Lors du chargement de la machine, assurez-vous que la force portante des engins de levage et des installations de suspension de la charge est suffisante. Les dimensions et le poids de la machine sont repris sur la carte de la machine et la plaque signalétique.
- La machine ne doit être soulevée que par la poignée (Fig. 7, n° 6) ou au niveau des anneaux de levage prévus à cet effet. Les anneaux de levage sont conçus pour la charge de la pompe à haute pression. Ne pas les utiliser pour lever l'ensemble de l'appareil (y compris accessoires, tuyaux ou châssis) !
- Pour le levage et le chargement, sécurisez la machine (pompe à haute pression incl. châssis et/ou autres accessoires) correctement sur une palette.
- Ne transportez pas d'objets non sécurisés (par ex. réservoir de produit, outils) avec la machine.
- Ne jamais rester sous une charge lourde ou dans la zone de chargement. Danger de mort !
- Sécurisez le chargement sur le véhicule de transport contre tout risque de glissement et de chute.

Si la machine a déjà été mise en service, veuillez respecter les consignes suivantes :

- Coupez toute l'alimentation en énergie de la machine, même lorsqu'il s'agit d'un court trajet.
- Videz la machine avant le transport – malgré tout, du liquide résiduel peut couler pendant le transport.
- Retirez tous les composants en vrac (par ex. les outils) de la machine.
- Remontez correctement les pièces ou équipements démontés pour le transport avant la mise en service et conformément à l'utilisation déterminée.

4.2 Site d'installation

La machine peut être installée à l'intérieur et à l'extérieur de cabines de pulvérisation. Toutefois, afin d'éviter les souillures, il est préférable de procéder à l'installation à l'extérieur.

AVERTISSEMENT

Si la machine est utilisée à l'extérieur pendant un orage, les éclairs peuvent causer des situations dangereuses pour la vie du personnel de service !

- N'utilisez jamais une machine située à l'extérieur en cas d'orage !
- L'exploitant de la machine doit veiller à ce que la machine soit dotée de parafoudres appropriés.

Placez la machine à l'horizontale sur un sol plan, stable et exempt de vibrations. La machine ne peut pas basculer ou être inclinée. Veillez à ce que tous les éléments de commande et dispositifs de sécurité soient facilement accessibles.

Mesures de sécurité sur le site d'installation :

- En vue de garantir une utilisation sûre, assurez un positionnement ferme de la machine, ainsi qu'un espace libre suffisant.
- Maintenez le lieu de travail dans un état propre, surtout toutes les surfaces de marche et d'installation. Éliminez immédiatement les produits et produits de nettoyage répandus.
- Veillez à une ventilation suffisante du lieu de travail afin d'éviter des dommages corporels ou matériels. Un renouvellement d'air d'au moins 5 fois le volume d'air de la pièce doit être garanti.
- Respectez toujours les consignes de traitement du fabricant du produit.
- Bien qu'il n'y ait aucune consigne légale pour le procédé de pulvérisation déjà pauvre en brouillard, vous devez aspirer les vapeurs de solvant et les particules de peinture.
- Protégez tous les objets proches de celui à pulvériser contre tout dommage possible provoqué par du brouillard de produit.

4.3 Montage

AVERTISSEMENT

Lorsque des personnes non formées à cet effet effectuent des travaux de montage, elles mettent en danger des tiers, la sécurité de fonctionnement de la machine et elles-mêmes.

- Les composants électriques ne peuvent être montés que par du personnel spécialisé en électricité ; tous les autres composants tels que les tuyaux de pulvérisation et pistolets pulvérisateurs ne peuvent être montés que par du personnel formé à cet effet.

AVERTISSEMENT

Des sources d'inflammation peuvent survenir pendant les travaux de montage (par ex. en raison d'étincelles de source mécanique, de décharge électrostatique etc.).

- Effectuez tous les travaux de montage et de maintenance hors des zones explosibles.

- Remontez correctement les pièces ou équipements démontés pour le transport avant la mise en service et conformément à l'utilisation déterminée.
- Assurez-vous avant les travaux de montage que tous les robinets d'arrêt d'air comprimé sont fermés et que le réglage des régulateurs d'air comprimé est au minimum.

4.3.1 Montage du support mural (en option)

La machine peut en option être montée sur un support mural.

Pour fixer le support mural, 5 alésages de ∅ 8,5 mm sont prévus. Respectez le poids de la machine (cf. les caractéristiques techniques) et choisissez des moyens de fixation appropriés en tenant compte des propriétés du mur.

Respectez un écart d'au moins 10 cm entre l'équerre d'aspiration et le sol.

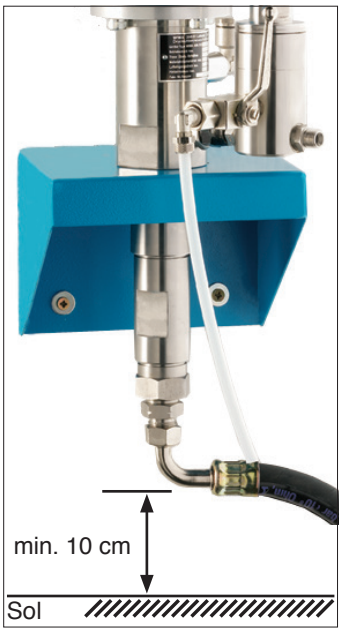


Fig. 20 Montage du support mural

4.3.2 Monter le tuyau de pulvérisation et le tuyau d'air du pulvérisateur

AVERTISSEMENT

Les raccords des tuyaux risquent de s'arracher lorsqu'ils sont soumis à une traction. Le produit sortant sous haute pression peut causer des blessures et des dommages matériels.

➤ N'utilisez pas de tuyaux pour lever ou tirer l'appareil.

AVERTISSEMENT

Les éléments dont la pression de service ne correspond pas à la pression maximale admissible de la machine peuvent éclater et causer de graves blessures.

➤ Avant le montage, contrôlez la pression de service maximale admissible du tuyau de pulvérisation et du pistolet pulvérisateur. La pression de service doit être supérieure ou identique à la pression de service maximale de la machine, indiquée sur la plaque signalétique.

Utilisez uniquement des tuyaux de produit conducteurs.
Tous les tuyaux de produit d'origine de **WIWA** sont conducteurs et adaptés à nos machines.

1. Raccordez le tuyau d'air du pulvérisateur (bleu) :
   - au raccord de l'air du pulvérisateur sur le double régulateur d'air comprimé
   - à l'entrée d'air du pistolet pulvérisateur sécurisé
2. Raccordez le tuyau de pulvérisation (noir) :
   - à la sortie du produit du filtre à haute pression
   - à l'entrée de produit du pistolet pulvérisateur sécurisé

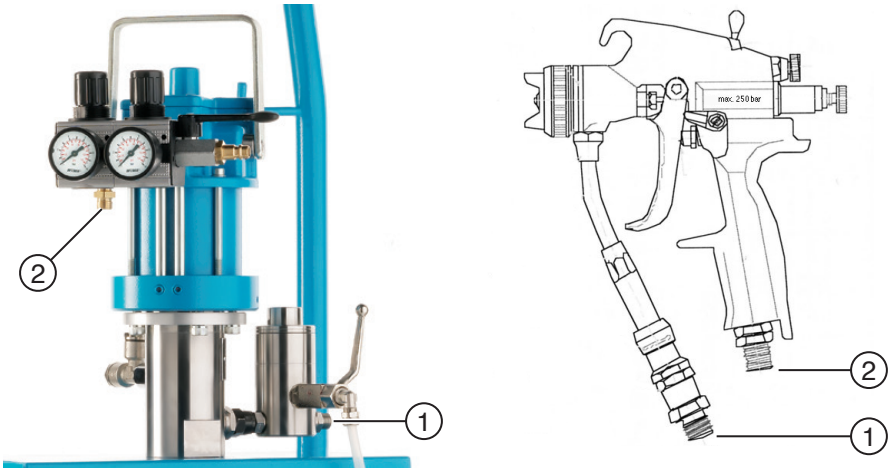


Fig. 21 Montage du tuyau de pulvérisation et du tuyau d'air du pulvérisateur

N°	Désignation
1	Raccord pour le tuyau de pulvérisation (1/4 NPSM)
2	Raccord pour le tuyau d'air du pulvérisateur (G 1/4)

Respectez les instructions de service séparées du pistolet pulvérisateur.

4.3.3 Mise à la terre de la machine

AVERTISSEMENT

Les hautes vitesses du flux au niveau des systèmes de procédé de pulvérisation Airless peuvent provoquer une charge électrostatique. Les décharges statiques peuvent entraîner des incendies et des explosions.

- ➤ Assurez-vous que la machine soit mise à la terre correctement hors des zones EX !
- ➤ Mettez également à la terre l'objet à revêtir.

1. Raccordez le câble de mise à la terre de la machine à un objet électriquement conducteur hors des zones EX.
2. Assurez-vous que la mise à la terre de l'objet à revêtir soit correcte.

4.3.4 Raccordement de l'air comprimé

Afin de garantir le volume d'air nécessaire, la capacité du compresseur doit correspondre au volume d'air nécessaire de la machine et le diamètre des tuyaux d'alimentation d'air doit correspondre aux raccords.

Le fonctionnement avec de l'air comprimé encrassé ou humide endommage le système pneumatique de la machine et salit les surfaces dans les voies de l'air du pulvérisateur.

- ➤ Utilisez uniquement de l'air sec et exempt d'huile et de poussière !

1. Assurez-vous que
   - le robinet d'arrêt d'air comprimé est fermé,
   - le régulateur d'air comprimé est réglé au minimum.
2. Raccordez la conduite d'air comprimé à l'entrée de l'air comprimé du régulateur d'air comprimé (voir Fig. 22) ou à l'unité de maintenance (cf. Fig. 23) – selon le modèle.

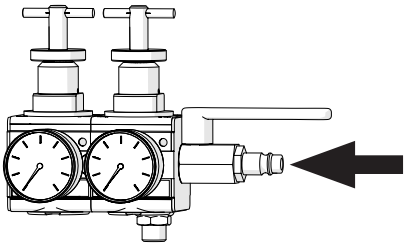


Fig. 22 Raccordement de l'air comprimé au régulateur d'air comprimé double

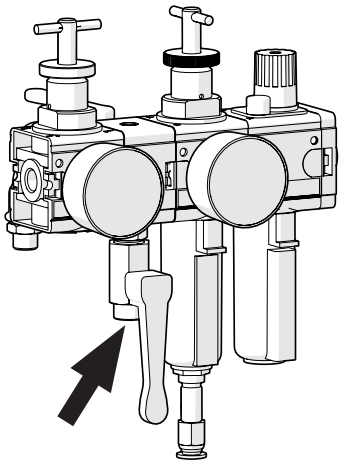


Fig. 23 Raccordement de l'air comprimé à l'unité de maintenance

5 Fonctionnement

- La machine doit être correctement installée et totalement montée.
- Ne mettez la machine en service que lorsque vous portez les équipements de protection prescrits. Vous trouverez de plus amples détails à ce sujet au chapitre 2.5.4 à la page 16.
- Le produit à pulvériser doit être disponible en quantité suffisante.

Respectez les indications du fabricant du produit.

- Il vous faut :
  2 récipients collecteurs pour l'excès de produit. Ces récipients ne sont pas fournis.

AVERTISSEMENT

Lorsque les pompes de produit tournent à sec, la chaleur de frottement en résultant peut causer un incendie ou une explosion.

- Assurez-vous en permanence pendant le fonctionnement que les fûts ne tournent pas à vide. Ne laissez jamais tourner la machine sans surveillance.
- Si cela devait se produire, arrêtez immédiatement la pompe concernée et alimentez en produit.

5.1 Mise en service de la machine

- Mettre la machine et l'objet à revêtir à la terre (cf. chap.2.4.3 à la page 15).
- Vérifiez que tous les dispositifs de sécurité sont présents et fonctionnels.
- Lors de la mise en service initiale, retirez l'autocollant portant l'inscription « Retirer avant utilisation » ou le bouchon du trop-plein.
- Contrôlez le niveau du lubrifiant dans le réservoir d'huile de l'unité de maintenance (si disponible) et remplissez-le le cas échéant (cf. Chap. 6.3.1 Vérification du niveau de lubrifiant dans le lubrificateur à brouillard d'huile à la page 39).
- Contrôlez le niveau d'agent séparateur de la pompe et remplissez le cas échéant (cf. chap. 6.4.1 à la page 40). Pour les appareils sur le support mural, ajouter de l'agent séparateur lors de la mise en service initiale.
- Rincez la machine (cf. chap. 5.3 à la page 34), afin d'éliminer le produit de contrôle de l'usine (lors de la mise en service initiale) ou les résidus du produit pulvérisé précédent.
- Vérifiez pendant la mise en service initiale (rinçage) que toutes les pièces de la machine sont étanches et resserrez les raccords.

5.2 Pulvérisation

Avant la pulvérisation, les étapes de travail doivent être suivies lors de la mise en service (cf. Chap. 5.1 Mise en service de la machine à la page 31).

1. Réglez l'aspiration du produit à pulvériser.
2. Réglez la pression d'entrée d'air de telle manière que la pompe tourne lentement.
3. Débloquez le pistolet pulvérisateur et actionnez-le jusqu'à ce que du produit de pulvérisation propre en sorte.
4. Réglez la pression de pulvérisation optimale sur le régulateur d'air comprimé de la pompe de dosage (*cf. 5.2.1 Réglage de la pression de pulvérisation*).

5.2.1 Réglage de la pression de pulvérisation

- ➤ Réglez d'abord la pression de pulvérisation sans air du pulvérisateur (air du pulvérisateur COUPÉ).
- ➤ La pression d'entrée d'air commande la pression de pulvérisation. La pression de service doit se trouver entre 30 et 100 bar (selon la pompe).

Pression de pulvérisation/de service = pression d'entrée d'air × rapport de pression

- ➤ La pression de pulvérisation optimale est atteinte lorsque le produit est appliqué régulièrement et l'image de projection ne montre pas de bordure.
- ➤ Exploitez la machine seulement avec la pression d'air nécessaire pour obtenir une bonne pulvérisation à la distance de pistolage recommandée d'environ 30-40 cm.
- ➤ Une pression d'injection trop élevée entraînera une consommation de produit élevée ainsi que du brouillard de peinture.
- ➤ Une pression de pulvérisation trop faible causera des rayures et des différences d'épaisseurs des couches.

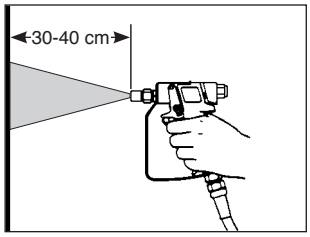


Fig. 24: Distance de pulvérisation

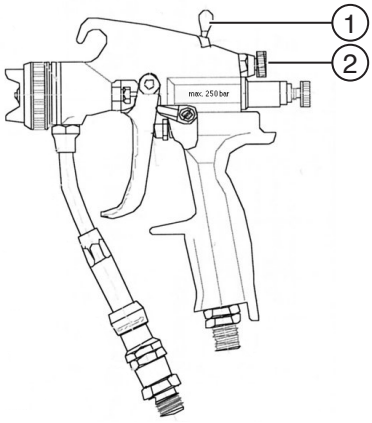


Fig. 25 Régulation de l'air du pulvérisateur

N°	Désignation
1	Régulation du jet plat à gauche = air de pulvérisation EN MARCHE ⇨ beaucoup d'air, grosse pulvérisation ; à droite = air de pulvérisation À L'ARRÊT ⇨ pas d'air, moins de pulvérisation
2	Régulation du jet rond (= mélange latéral d'air de pulvérisation)

- Commencez avec une faible pression d'air de pulvérisation et augmentez-la graduellement jusqu'à ce que toutes les pattes soient pulvérisées et intégrées dans le jet de pulvérisation avec la régulation de jet plat complètement ouverte (régulation de jet plat FERMÉE).
  En service, la pression de l'air du pulvérisateur doit se trouver dans une plage d'env. 1,5 - 4,5 bar (selon la viscosité du produit).

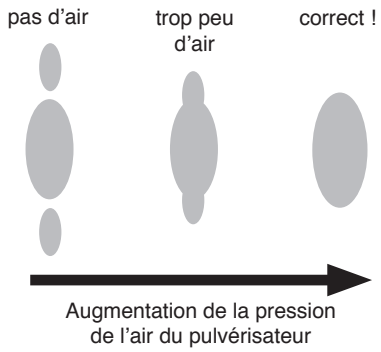


Fig. 26 Optimisation du jet

Respectez les instructions de service de votre pistolet pulvérisateur. Elles contiennent d'autres astuces pour optimiser le jet de pulvérisation.

5.2.2 Astuces pour de bons revêtements

- Tenez le pistolet pulvérisateur à angle droit (90°) par rapport à la surface à revêtir. Dès que vous tenez le pistolet dans un autre angle, le revêtement sera irrégulier et tacheté (Fig. 27).
- Veillez à ce que la vitesse soit régulière et guidez le pistolet pulvérisateur parallèlement à la surface de revêtement. Si vous agitez le pistolet pulvérisateur, le revêtement sera irrégulier, Fig. 28.
- Déplacez le pistolet pulvérisateur avec le bras et non à partir du poignet.
- Déplacez le pistolet pulvérisateur déjà avant d'actionner la détente. Vous obtiendrez ainsi un recouvrement parfait, souple et lisse du jet. Une application trop épaisse du produit sera évitée au début de la procédure de revêtement.

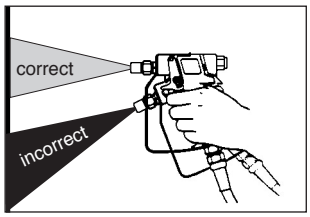


Fig. 27: Angle de pulvérisation

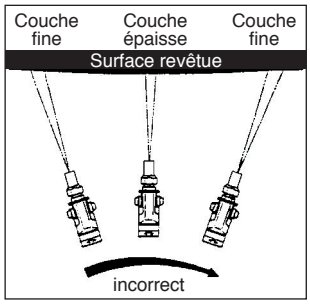


Fig. 28: Ne pas agiter !

- Lâchez la gâchette avant d'arrêter le mouvement.
- Remplacez la buse de pulvérisation avant que celle-ci ne soit usée.

Les buses usées entrainent une consommation trop importante de produit et nuisent à la qualité du revêtement.

5.3 Rinçage

Le rinçage de la machine est nécessaire

- ➤ lors de la mise en service initiale et de la remise en service
  la machine doit être rincée au moyen de produit de nettoyage pour que le produit pulvérisé ne soit pas souillé par le produit de contrôle avec lequel le bon fonctionnement de la machine a été testé en usine.
- ➤ à chaque changement de produit
- ➤ à la fin du travail et lors de la mise hors service
  pour rincer le produit hors de la machine avant qu'il ne durcisse en cas d'interruption de la pulvérisation.

Observez la durée de conservation des produits utilisés, en particulier si un produit à plusieurs composants est utilisé.

PRUDENCE !

La diffusion de minuscules gouttelettes de solvant peut être nocive.

➤ Coupez l'alimentation de l'air du pulvérisateur pendant le processus de rinçage.

➤ Il vous faut :

- au moins 5 l de produit de nettoyage convenant au produit à traiter et recommandé par le fabricant du matériau, dans un récipient ouvert
- un récipient collecteur supplémentaire pour le produit de nettoyage évacué. Ce récipient n'est pas fourni.

1. Fermez et sécurisez le pistolet pulvérisateur.
2. Coupez l'alimentation en air du pulvérisateur sur le pistolet (cf. Fig. 25).
3. Réglez au minimum les deux régulateurs d'air comprimé (pression d'entrée d'air et air du pulvérisateur). Les manomètres doivent indiquer 0 bar.
4. Déchargez la pression (cf. chap. 5.5 à la page 35).
5. Retirez la buse du pistolet pulvérisateur et mettez-le dans le produit de nettoyage.

Ne mettez jamais le pistolet pulvérisateur dans le produit de nettoyage ! Les produits de nettoyage agressent les joints et les endommagent.

Respectez et suivez les consignes du manuel d'utilisation du pistolet pulvérisateur.

6. Retirez l'élément filtrant du filtre à haute pression (cf. Chap. 6.5.1 Retrait de l'élément filtrant à la page 41) et nettoyez-le le cas échéant (cf. Chap. 6.5.2 Nettoyage de l'élément filtrant à la page 43).
7. Retirez l'aspiration du réservoir de produit.
   Détachez les résidus de peinture collés.
8. Placez l'aspiration dans le récipient avec du produit de nettoyage.
9. Ouvrez le robinet d'arrêt d'air comprimé.
10. Réglez la pression d'entrée d'air pour la pompe afin qu'elle tourne lentement.

11. Ouvrez le robinet de décharge du filtre à haute pression jusqu'à ce que du produit de nettoyage propre s'écoule. Placez le tuyau dans un récipient collecteur.
12. Fermez le robinet de décharge.
13. Maintenez le pistolet pulvérisateur latéralement contre la paroi intérieure du récipient collecteur.
14. Ouvrez le pistolet jusqu'à ce que du produit de nettoyage propre en sorte.
15. Fermez et sécurisez le pistolet.

5.4 Changement de produit

1. Rincez la machine selon la description (cf. chap. 5.3 à la page 34.
2. Laissez la machine tourner à vide, en retirant l'aspiration du produit de nettoyage et en déclenchant le pistolet pulvérisateur jusqu'à ce que de l'air sorte.
3. Fermez et sécurisez le pistolet.
4. Réglez la pression d'entrée d'air au minimum (0 bar).
5. Dépressurisez l'appareil (cf. chap. 5.5 à la page 35).
6. Contrôlez l'élément filtrant du filtre à haute pression (cf. chap. 6.5 à la page 41).
7. À la fin des travaux, vous pouvez commencer à pulvériser avec un nouveau produit (cf. chap. 5.2 à la page 32).

5.5 Déchargement de la pression

1. Fermez le robinet d'arrêt d'air comprimé.
2. Pour décharger la pression :
   - ouvrez le robinet de décharge du filtre à haute pression
   - actionnez le pistolet pulvérisateur

AVERTISSEMENT

Lorsque des pièces de la machine (par ex. buses, filtre du produit du pistolet pulvérisateur, tuyau de produit, filtre à haute pression, filtre d'aspiration etc.) sont obstruées, la pression risque de ne pas s'échapper complètement. Le produit sous haute pression peut s'échapper et vous blesser.

➤ Protégez-vous des fuites brutales de produit, en couvrant les raccords vissés avec un chiffon quand vous les desserrez.

➤ Desserrez les raccords vissés avec soin et laissez la pression s'échapper doucement.

➤ Éliminez les obstructions.
Observez la tableau des pannes (Chap. 7 Élimination des pannes à la page 45).

5.6 Interruption du travail

Verrouillez le pistolet pulvérisateur à chaque interruption du travail, même brève. Verrouillez le pistolet pulvérisateur pour les brèves interruptions de travail.

Observez la durée de conservation des produits utilisés, en particulier si un produit à plusieurs composants est utilisé.

L'installation doit être rincée et complètement nettoyée au moyen du produit de nettoyage prescrit pendant la durée de conservation donnée par le fabricant. Respectez les points suivants :

- La durée de durcissement est réduite en cas de températures élevées.
- Laissez circuler le produit de nettoyage pendant un certain temps.
- Aucun reste de peinture ne peut se trouver dans la pompe ou le filtre.

5.7 Mise hors service

Lors d'une mise hors service prolongée, procédez de la manière suivante :

1. Rincez la machine selon la description (cf. chap. 5.3 à la page 34.
2. Ne videz pas la pompe complètement.
   Dès que du solvant propre s'écoule du pistolet pulvérisateur ou du filtre à haute pression, réglez la pression de service au niveau minimum (0 bar).
3. Maintenez le pistolet pulvérisateur latéralement contre la paroi intérieure du récipient et actionnez-le à nouveau.
4. Maintenez le tuyau de décharge dans le récipient collecteur et ouvrez brièvement le robinet de décharge afin de décharger la pression.

Le produit de nettoyage qui se trouve encore dans la machine reste dans la machine jusqu'à la remise en service afin que les pièces de la machine ne collent pas.

En cas d'arrêt prolongé, remplissez la machine avec un agent de séparation qui fait évaporer le produit de nettoyage avec le temps.

5.8 Élimination

- Les restes de produit à pulvériser, de produit de nettoyage, d'huile, de graisse et d'autres substances chimiques doivent être collectés selon les dispositions en vigueur pour le recyclage ou la mise au rebut. Les règles locales et officielles de protection des eaux usées sont valables.

En fin d'utilisation, la machine doit être arrêtée, démontée et éliminée conformément aux dispositions légales.

- Éliminez tous les restes de produit de la machine.
- Démontez la machine et séparez les produits : métaux dans les déchets métalliques, p.ex. Les éléments en plastique peuvent être éliminés avec les ordures ménagères.
- Les restes de produit à pulvériser, de produit de nettoyage, d'huile, de graisse et d'autres substances chimiques doivent être collectés selon les dispositions en vigueur pour le recyclage ou la mise au rebut. Les règles locales et officielles de protection des eaux usées sont valables.

6 Maintenance

AVERTISSEMENT

Lorsque des personnes non formées à cet effet effectuent des travaux de maintenance et de réparation, elles mettent en danger des tiers, la sécurité de fonctionnement de la machine et elles-mêmes.

➤ Les travaux de maintenance et de réparation sur les composants électriques ne peuvent être effectués que par des spécialistes disposant d'une formation électrotechnique – tous les autres travaux de maintenance et de réparation ne peuvent être réalisés que par un personnel formé à cet effet ou le service clientèle **WIWA**.

AVERTISSEMENT

Des sources d'inflammation peuvent survenir pendant les travaux de maintenance (par ex. en raison d'étincelles de source mécanique, de décharge électrostatique etc.).

Effectuez tous les travaux de maintenance hors des zones explosibles.

Observez les consignes de maintenance dans les instructions de service de l'accessoire d'origine.

Avant les travaux de maintenance et de réparation :

1. Bloquez l'alimentation en air comprimé.
2. Débranchez l'alimentation électrique (si existante).
3. Dépressurisez totalement la machine.

AVERTISSEMENT

Lorsque des pièces de la machine sont obstruées (par ex. buses, filtre du produit du pistolet pulvérisateur, tuyau de produit, filtre à haute pression, filtre d'aspiration etc.), la pression risque de ne pas s'échapper complètement. Des pressions résiduellespeuvent s'échapper lors des travaux de démontage et causer de graves blessures

➤ Protégez-vous des fuites brutales de produit, en couvrant les raccords vissés avec un chiffon quand vous les desserrez.

➤ Desserrez les raccords vissés avec soin et laissez la pression s'échapper doucement.

➤ Éliminez les obstructions (cf. tableau des pannes dans Chap. 7 Élimination des pannes à la page 45).

Une fois les travaux de maintenance et de réparation terminés, vérifiez que tous les dispositifs de sécurité et que la machine fonctionnent correctement.

6.1 Contrôles réguliers

La machine doit être contrôlée et entretenue régulièrement par un expert :

- avant la première mise en service,
- après toute modification ou réparation de pièces du dispositif ayant une influence sur la sécurité,
- après une interruption du travail de plus de 6 mois,
- au moins tous les 12 mois.

Lorsque les machines sont à l'arrêt, le contrôle peut attendre jusqu'à la prochaine mise en service.

Les résultats des contrôles doivent être consignés par écrit et conservés jusqu'au contrôle suivant. La preuve du contrôle ou une copie de celle-ci doit être conservée sur le site d'exploitation de la machine.

6.2 Plan de maintenance

Les indications fournies dans le plan de maintenance sont des recommandations. Les intervalles peuvent varier en fonction de la qualité des produits utilisés et en fonction d'autres influences.

Quand ?	Opération	à relire
Avant chaque mise en service	Vérification du niveau de lubrifiant dans le lubrificateur à brouillard d'huile	Chap. 6.3.1 Vérification du niveau de lubrifiant dans le lubrificateur à brouillard d'huile à la page 39
Avant chaque mise en service	Contrôle du niveau d'agent séparateur de la pompe à haute pression	Chap. 6.4.1 Remplissage de l'agent séparateur à la page 40
1 fois par semaine	Contrôle et réglage du lubrificateur à brouillard d'huile	Chap. 6.3.2 Contrôle et réglage du lubrificateur à brouillard d'huile à la page 40
1 fois par semaine	Contrôle et réglage du séparateur d'eau	Chap. 6.3.3 Contrôle et réglage du séparateur d'eau à la page 40
1 fois par semaine	Contrôle visuel des tuyaux d'air comprimé et de produit	
toutes les 50 heures de service	Contrôle des résidus de produit dans l'agent séparateur de la pompe à haute pression	Chap. 6.4.2 Contrôle des résidus de produit dans l'agent séparateur à la page 40
Tous les 3 ans	Contrôle des tuyaux d'air comprimé et de produit par un spécialiste et, le cas échéant, remplacement	

6.3 Unité de maintenance

Les appareils sans unité de maintenance sont équipés d'un double régulateur d'air comprimé (cf.Fig. 14 à la page 23), qui ne nécessite aucun entretien.

Les dispositifs de maintenance suivants se trouvent sur l'unité de maintenance :

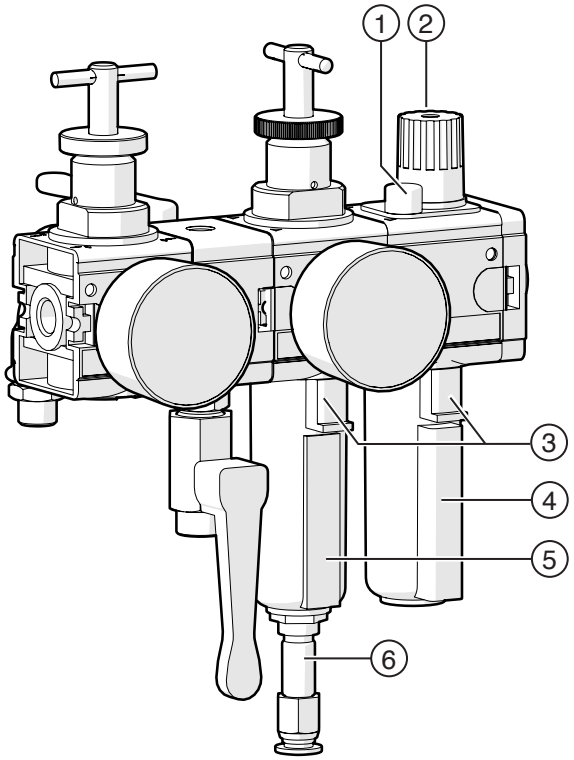


Fig. 29 Éléments de maintenance (identiques dans toutes les unités de maintenance)

N°	Désignation
1	Ouverture de remplissage de l'huile pneumatique
2	Vis de réglage pour le dosage du mélange d'huile
3	Manette permettant d'ouvrir le récipient
4	Réservoir d'huile
5	Séparateur d'eau
6	Soupape de vidange automatique des condensats

6.3.1 Vérification du niveau de lubrifiant dans le lubrificateur à brouillard d'huile

La machine ne peut être mise en service que si le réservoir d'huile du lubrificateur à brouillard d'huile contient suffisamment de lubrifiant. En cas d'humidité de l'air élevée, utilisez un produit antigel pour la lubrification, afin d'empêcher un givrage de la machine.

Contrôlez le niveau de lubrifiant tous les jours de la manière suivante :

1. Poussez la vanne de sécurité sur le réservoir d'huile vers le haut et dévissez le réservoir d'huile dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Attention au joint torique avec lequel le réservoir d'huile est étanché. celui-ci peut glisser ou tomber complètement lors du démontage.

2. Contrôlez si le joint torique est placé correctement – le cas échéant, insérez-le correctement.
3. Vérifiez s'il y a suffisamment de lubrifiant. En cas de remplissage maximal, le lubrifiant est env. 2 cm sous le bord supérieur du réservoir d'huile.
4. Rajoutez du lubrifiant si nécessaire.
   Nous recommandons d'utiliser de l'huile pneumatique (numéro de commande 0632579) ou un produit antigel (numéro de commande 0631387) de **WIWA**.
5. Revissez le réservoir d'huile sur l'unité de maintenance.

6.3.2 Contrôle et réglage du lubrificateur à brouillard d'huile

1. Laissez tourner la machine lentement en charge.
2. Contrôlez au moyen du regard du lubrificateur à brouillard d'huile si une goutte de lubrifiant est bien injectée dans l'air comprimé après env. 10 à 15 courses doubles du moteur d'air.
3. Si cela n'est pas le cas, réglez ce dosage avec un tournevis sur la vis de réglage du lubrificateur à brouillard d'huile.

6.3.3 Contrôle et réglage du séparateur d'eau

Le condensat produit est automatiquement évacué par la soupape de vidange. Pour ce faire, placez le tuyau dans un récipient récepteur vide.

Vérifiez régulièrement la présence de dépôts dans le récipient et nettoyez-le si nécessaire.

6.4 Pompe à haute pression

6.4.1 Remplissage de l'agent séparateur

Contrôlez si possible le niveau d'agent séparateur avant chaque mise en service. Rajoutez de l'agent séparateur le cas échéant (voir le point 1 sur Fig. 30 f).

La quantité totale de remplissage est d'env. 50 ml (**PROFIT** et **PHOENIX**).

6.4.2 Contrôle des résidus de produit dans l'agent séparateur

Contrôlez régulièrement l'altération de la couleur de l'agent séparateur due au produit à pulvériser.

Videz une petite quantité d'agent séparateur par la vis de purge (2).

Si vous constatez la présence de résidus de produit dans l'agent séparateur, partez d'abord du principe qu'un joint de la pompe de produit concernée est usé.

Dans ce cas, remplacez le joint de la pompe le plus rapidement possible.

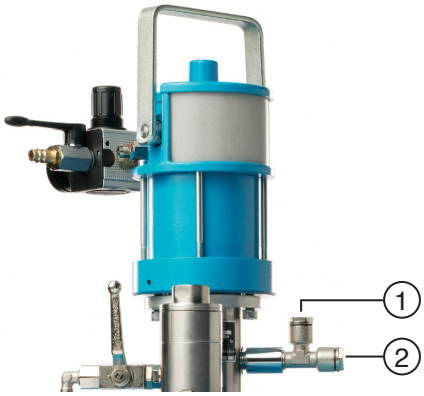


Fig. 30 Rajouter de l'agent séparateur (1) et purger (2) dans le **PROFIT**

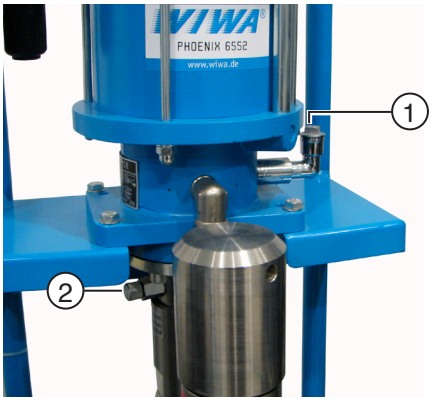


Fig. 31 Rajouter de l'agent séparateur (1) et purger (2) dans le **PHOENIX**

PRUDENCE

Le remplissage du joint de la pompe ne doit être effectué que par un personnel formé ou par le service après-vente WIWA.

Après le contrôle, ajoutez une quantité correspondante d'agent séparateur frais dans l'orifice de remplissage (1). Nous recommandons d'utiliser un agent séparateur de **WIWA** (réf. 0163333).

6.5 Filtre à haute pression

AVERTISSEMENT

Du produit sous très haute pression peut s'échapper et causer de graves blessures lorsqu'un filtre à haute pression est ouvert sans que la machine n'ait été dépressurisée.

➤ Dépressurisez complètement la machine (cf. chap. 5.5 à la page 35), avant d'ouvrir le filtre à haute pression !

6.5.1 Retrait de l'élément filtrant

Différents filtres à haute pression (HDF) sont utilisés pour les différents appareils AirCombi. Veuillez consulter la carte de la machine pour savoir quel HDF convient à votre appareil.

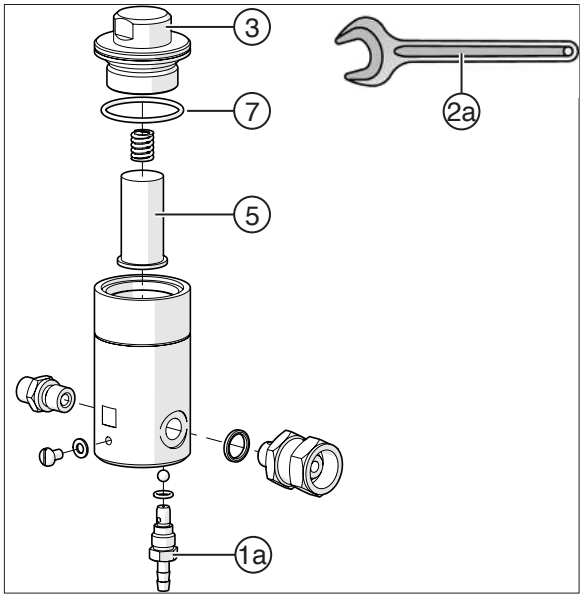


Fig. 32 Retirer l'élément filtrant pour le HDF type 01

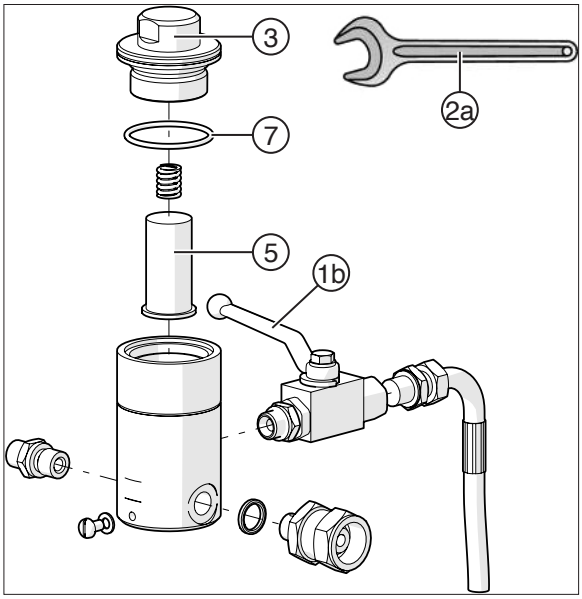


Fig. 33 Retirer l'élément filtrant pour le HDF type 05

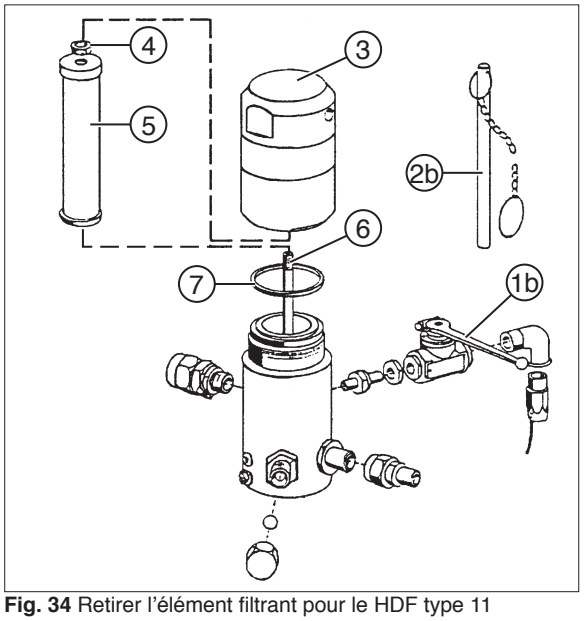


Fig. 34 Retirer l'élément filtrant pour le HDF type 11

N°		Désignation
1	a	Vis de purge
	b	Robinet de vidange
2		Outil fourni
	a	Clé à fourche
	b	Clé mâle coudée
3		Couvercle
4		Écrou
5		Élément filtrant
6		Boulon d'entretoisement
7		Anneau torique

1. Ouvrez la vis de purge (1a) ou le robinet de décharge (1b) pour vous assurer que la machine est totalement dépressurisée.
2. pour les types 01 et 05 : Dévissez avec la clé à fourche (2a) le capuchon (3) du filtre à haute pression.

   Pour les types 11 et 13 : Desserrez avec la clé mâle coudée (2b) le capuchon (3) du filtre à haute pression et retirez-le.
3. Desserrez l'écrou (4) et retirez l'élément filtrant (5).

6.5.2 Nettoyage de l'élément filtrant

Les intervalles de nettoyage des éléments filtrants des filtres à haute pression dépendent du type et de la propreté du produit. Nettoyez les éléments filtrants au moins une fois par semaine et à chaque changement de produit.

1. Retirez l'élément filtrant selon Chap. 6.5.1 Retrait de l'élément filtrant à la page 41.
2. Nettoyez l'élément filtrant. Utilisez pour ce faire uniquement un produit de nettoyage convenant au produit à traiter. Si l'élément filtrant est endommagé, remplacez-le.
3. Replacez l'élément filtrant sur le boulon d'entretoisement (6) - si disponible - et vissez-le avec l'écrou (4).
4. Vérifiez le joint torique (7) - et remplacez-le s'il est endommagé.
5. Vissez le capuchon (3) sur le filtre à haute pression et serrez-le avec la clé mâle coudée (2b) ou la clé à fourche (2a).

6.5.3 Éléments filtrants pour filtres à haute pression

Placez l'élément filtrant convenant au produit à pulvériser et à la buse dans le filtre à haute pression. Le maillage doit être un peu plus fin que l'alésage de la buse utilisée :

Élément filtrant	Taille de la buse		Réf. WIWA	
			HDF, type 11	HDF type 01 + type 05
M 200 (blanc)		jusqu'à 0,23 mm/.009"	0162744	0160636
M 150 (rouge)	> 0,23 mm/.009"	jusqu'à 0,33 mm/.013"	0162752	0160628
M 100 (noir)	> 0,33 mm/.013"	jusqu'à 0,38 mm/.015"	0162760	0160059
M 70 (jaune)	> 0,38 mm/.015"	jusqu'à 0,66 mm/.026"	0162779	0160601
M 50 (orange)	> 0,66 mm/.026"		0162787	0163023
M 30 (bleu)			0467782	0463779
M 20 (vert)			0646628	-

N'utilisez pas d'élément filtrant pour les produits à pigmentation grossière ou chargés en fibres. Le filtre d'aspiration monté de série doit rester dans le boîtier du filtre ou être remplacé par un filtre à mailles larges. En cas de changement de produit, l'élément filtrant du filtre à haute pression, ainsi que le filtre de produit du système d'aspiration doivent être nettoyés ou, le cas échéant, remplacés.

6.6 Produits d'exploitation recommandés

Utilisez uniquement des produits d'exploitation d'origine de **WIWA** :

Produits d'exploitation	Numéro de commande WIWA
Agent séparateur, jaune (0,5 l)[1] standard	0163333
Agent séparateur, rouge (0,5 l)[1] (par ex. pour isocyanate)	0640651
Huile pneumatique (0,5 l)[2] pour lubrificateur à brouillard d'huile	0632579

[1] Plastifiant à remplir dans la tasse de l'agent séparateur de la pompe principale et des pompes d'alimentation

[2] Pour unité de maintenance

Produits nécessaires pour les travaux d'entretien et de réparation (voir indications dans les listes des pièces de rechange)

Sur demande, l'agent séparateur et l'huile pneumatique sont également disponibles dans de grands contenants.

6.7 Outils spéciaux

Pour les travaux de maintenance et de réparation, les outils spéciaux suivants sont fournis :

➤ clé mâle coudée pour ouvrir le filtre à haute pression

Fig. 35 Clé mâle coudée du filtre HP

7 Élimination des pannes

Panne	Cause possible	Dépannage
La pompe ne démarre pas alors que le pistolet pulvérisateur (sans buse) est actionné ou que le robinet de décharge du filtre à haute pression est ouvert.	– Robinet d'arrêt d'air comprimé fermé.	– Ouvrir le robinet d'arrêt d'air comprimé.
	– Filtre à haute pression encrassé.	– Nettoyer ou remplacer l'élément filtrant.
	– Moteur d'air défectueux.	– Réparer le moteur d'air au moyen des pièces de la liste des pièces de rechange ; le cas échéant, consulter le service clientèle.
La pompe tourne, mais la buse n'est pas alimentée en produit à pulvériser.	– Filtre d'aspiration encrassé.	– Nettoyer le filtre.
	– Tuyau d'aspiration encrassé.	– Remplacer le tuyau.
	– La sphère de la soupape d'admission ne se soulève pas (collée).	– Ouvrir le pistolet pulvérisateur sans buse. – Ouvrir le robinet de décharge du filtre à haute pression. – Donner un léger coup latéral sur la soupape d'admission (marteau). – Dévisser le système d'aspiration et enfoncer la sphère de la soupape d'admission par le bas avec une pointe ou un tournevis.
	– La soupape d'admission ne ferme pas.	– Dévisser la soupape d'admission et nettoyer soigneusement la sphère et son logement.
La pompe transporte le produit, mais ne s'arrête pas lorsque le pistolet pulvérisateur est fermé.	– Joint ou soupape usé(e).	– Remplacer les pièces.
La pompe tourne régulièrement, mais la pression de pulvérisation requise ne peut pas être atteinte.	– La pression d'air est trop faible ou l'air est insuffisant.	– Augmenter la pression d'air sur le régulateur d'air comprimé ou contrôler la section de la conduite d'air.
	– La buse de pulvérisation (neuve) est trop grande.	– Utiliser une buse plus petite ou une pompe plus grande.
	– Buse de pulvérisation usée (trop grande).	– Utiliser une plus petite buse.
	– Moteur d'air givré (tourne trop lentement).	– Réduire la pression d'entrée d'air selon les possibilités. – en cas d'indisponibilité, monter l'unité de maintenance avec le lubrificateur. Remplir le lubrificateur de produit antigel (glysantine) et le régler selon les consignes du manuel d'utilisation : La valeur de référence est d'1 goutte env. toutes les 10 courses doubles.

Panne	Cause possible	Dépannage
La pompe tourne de manière irrégulière (visible aux vitesses différentes pendant les mouvement ascendant et descendant) et n'atteint pas la pression de pulvérisation requise.	– La viscosité du produit à pulvériser est trop élevée (pertes d'aspiration).	– Faire évaporer le produit à pulvériser. – Utiliser une pompe plus grande.
	– Le système d'aspiration n'est pas étanche (fluctuation du jet).	– Contrôler et, le cas échéant, remplacer les joints de tous les raccords vissés du tube ou du tuyau d'aspiration (voir liste des pièces de rechange de la conduite d'aspiration ou de l'aspiration directe).
	– La soupape d'admission n'est pas étanche (la pompe reste uniquement bloquée en position ascendante lorsque le pistolet pulvérisateur est fermé).	– Dévisser la soupape d'admission et nettoyer soigneusement la sphère et son logement ; le cas échéant, remplacer la sphère ou le siège de la soupape.
	– La soupape à piston n'est pas étanche (la pompe reste uniquement bloquée en position descendante lorsque le pistolet pulvérisateur est fermé).	– Nettoyer et contrôler la sphère et son logement dans le double piston ; le cas échéant, remplacer la sphère ou le siège de la soupape.
	– Le joint supérieur ou inférieur n'est pas étanche (usure).	– Remplacer le joint.
Le produit s'écoule du trop-plein sur le moteur à air.	– Joints usés.	– Remplacer les joints. Remarque : Ne pas fermer le trop-plein !
Fluctuations du jet	– Eau dans le tuyau d'air du pulvérisateur	– Monter le séparateur d'eau sur le compresseur
	– Compresseur trop faible	– Choisir un compresseur plus puissant afin de disposer de suffisamment d'air pour la pompe et la pulvérisation
	– Filtre du pistolet obstrué, mal sélectionné, défectueux ou manquant	– Contrôler le filtre du pistolet ⇨ Observer les instructions de service du pistolet de pulvérisation
Surface sale	– Air du pulvérisateur humide ou encrassé	– Monter le séparateur d'eau sur le compresseur

8 Caractéristiques techniques

8.1 SÉRIE Profit

Modèle	3010	3022	3033	4210	4222	4233
Débit max. en cas d'écoulement libre (l/min)	3,0	3,0	3,0	4,2	4,2	4,2
Rapport de pression	10 : 1	22 : 1	33 : 1	10 : 1	22 : 1	33 : 1
Débit par course double (cm^3)	14	14	14	27	27	27
Pression d'entrée d'air max. (bar)	8	8	8	8	8	8
Pression de service maximale admissible (bar)	80	176	264	80	176	264
Diamètre du piston du moteur d'air (mm)	50	70	85	50	70	85
Course du piston du moteur d'air (mm)	42	42	42	75	75	75
Entrée d'air						
Évacuation du produit						
Consommation d'air (l/min) (par course double pour 1 bar de pression d'entrée d'air)[1]	0,21	0,41	0,60	0,34	0,66	0,98
Niveau de pression acoustique sur le lieu de travail répond aux normes DIN EN ISO 3744, DIN EN 31200, DIN EN 31201 et DIN 45635-20.						
Niveau sonore pour 15 DH avec 8 bar L_P	84 dB(A)					
Niveau sonore L_W	95 dB(A)					

8.2 SÉRIE Phoenix

Modèle	6530	11018	11032
Débit max. en cas d'écoulement libre (l/min)	6,5	11	11
Rapport de pression	30 :1	18 :1	32 :1
Débit par course double (cm^3)	40	72	72
Pression d'entrée d'air max. (bar)	8	8	8
Pression de service maximale admissible (bar)	240	144	256
Diamètre du piston du moteur d'air (mm)	105	105	140
Course du piston du moteur d'air (mm)	75	75	75
Entrée d'air	G1/4"	G1/4"	G 3/8"
Évacuation du produit	1/4 NPSM	1/4" NPT	1/4" NPT
Consommation d'air (l/min) (par course double pour 1 bar de pression d'entrée d'air)[1]			
Niveau de pression acoustique sur le lieu de travail répond aux normes DIN EN ISO 3744, DIN EN 31200, DIN EN 31201 et DIN 45635-20.			
Niveau sonore pour 15 DH avec 8 bar L_P	84 dB(A)		
Niveau sonore L_W	95 dB(A)		

8.3 Carte de la machine

La carte de la machine comprend toutes les données importantes et requises pour la sécurité ainsi que des informations relatives à la machine :

- ➤ désignation exacte et données de fabrication,
- ➤ caractéristiques techniques et valeurs limites,
- ➤ équipement et confirmation de contrôle,
- ➤ données de l'achat,
- ➤ marque distinctive de la machine (composants de la machine et accessoires compris dans la livraison, avec numéros d'article et de pièce de rechange).

8.4 Plaque signalétique

La plaque signalétique se trouve sur le cylindre de la pompe de produit. Elle contient toutes les caractéristiques techniques les plus importantes de la pompe à haute pression.

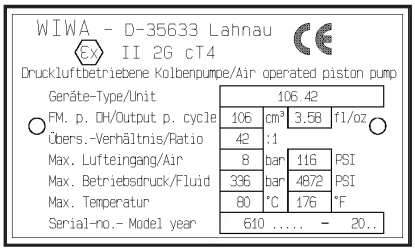

WIWA - D-35633 Lahnau
II 2G cT4
Druckluftbetriebene Kolbenpumpe/Air operated piston pump
Geräte-Type/Unit 106.42
FM. p. DH/Output p. cycle 106 cm³ 3.58 fl/oz
Übers.-Verhältnis/Ratio 42 :1
Max. Lufteingang/Air 8 bar 116 PSI
Max. Betriebsdruck/Fluid 336 bar 4872 PSI
Max. Temperatur 80 °C 176 °F
Serial-no.- Model year 610 ..... - 20..

Fig. 36: Exemple de plaque signalétique

Veuillez vous assurer que les données de la plaque signalétique correspondent aux indications de la carte de la machine. En cas d'inexactitudes ou d'absence de plaque signalétique, nous vous prions de procéder à une notification immédiate.

Certains éléments disposent en outre (si disponibles) d'une plaque signalétique séparée comme par ex. :

- ➤ Agitateur
- ➤ Réchauffeur de produit

Ces plaques signalétiques contiennent les caractéristiques techniques et les numéros de série des appareils concernés.

because it works

WIWA Service +49 (0)6441 609 140

Hauptsitz und Produktion

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestr. 1-3
35633 Lahnau, Deutschland

Tel.: +49 (0)6441 609-0
Fax +49 (0)6441 609-50

info@wiwa.de
www.wiwa.de

WIWA Partnerschaft USA

WIWA LP
107 N. Main St.
P.O. Box 398, Alger, OH 45812

Tel.: +1 (419) 757-0141
Fax: +1 (419) 549-5173
Toll Free: +1(855) 757-0141

sales@wiwalp.com
www.wiwalp.com

WIWA Tochtergesellschaft China

WIWA (Taicang) Co., Ltd.
Building A of Huaxin Industrial Park
No.11 East Qingdao Road, Taicang City
Jiangsu Province 215400, P.R.China

Tel.: +86 512-5354 8857
Fax: +86 512-5354 8859

info@wiwa-china.com
www.wiwa-china.com

WIWA Middle East General Trading LLC

Mohd Farhan Khan
Jebel Ali Industrial 1, Dubai, VAE

Phone: +9714 884 8220

middleeast@wiwa.com

WIWA Außendienst weltweit

Robert Jansen
Senior-Verkaufsleiter
Finnland, Schweden, Norwegen, Dänemark, Großbritannien, Südirland, Holland, Belgien, Frankreich, Spanien, Portugal, Italien, Kroatien, Griechenland, Tschechien, Slowakei, Slowenien, Luxemburg, Bulgarien, Ägypten, Libyen, Vereinigte Arabische Emirate (Oman, Dubai, Abu Dhabi, Qatar, Bahrain,) Kuwait, Saudi Arabien, Iran, Irak, Zypern, Island, Syrien, Libanon

Unterstützung der WIWA Vertriebsleiter, Außendienstmitarbeiter und Händler in: Südamerika, (Ausnahme Kuba und Mexico), Südostasien, Japan, Südkorea, Australien und Neuseeland.

Hoekstraat 57
3751 AL Spakenburg, Niederlande

Mobil: +31 6 18 88 40 97
Tel.: +31 3 34 94 69 81
Fax: +31 3 34 94 75 83

rob.wiwa@gmail.com

Otto Dietrich
Verkaufsleiter
Russland, Ukraine, Weisrussland (Belarus), Moldawien, Baltische Staaten (Litauen, Lettland, Estland) Kaukasische Staaten (Armenien, Azerbeidzhan, Georgien), Asiatische Staaten (Kasachstan, Uzbekistan, Turkmenistan, Kirgizistan, Tadzhikistan)

Lindenhof 6
56154 Boppard, Deutschland

Mobil: +49 160 1574385
Tel.: +49 6742 899336
Fax: +49 6742 899337

o_dietrich@wiwa.de

Michel Laksander
Technical Sales Director France

2 Bis rue de léglise
F-02240 Brissy Hamegicourt, Frankreich

Tel.: +33 32 36 21 120
Mobil: +33 63 70 19 297

laksander@orange.fr

JK Tan
Verkaufsleiter
Korea, Japan, Australien, Südostasien

Mobil: +6012 223 7706
Tel./Fax: +603 8024 7706

jktan@wiwa.com

WWW.WIWA.DE